



Master DHP55
instrukcja obsługi

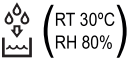
www.master.sklep.pl
kontakt: www.master.sklep.pl/kontakt

Dantherm S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), Italy	Dantherm S.p.A. Виа Гардесана 11, 37010 Пастренго (Верона), Италия
Dantherm Sp. z o.o. ul. Magazynowa 5A, 62-023 Gądkі, Poland	Dantherm Sp. z o.o. ул. Магазинова, 5А, 62-023 Гадки, Польша
Dantherm LLC ul. Transportnaya 22/2, 142802, STUPINO, Moscow region, Russia	ООО «Дантерм» Ул. Транспортная, 22/2, 142802, г. Ступино, Московская обл., РФ
Dantherm China LTD Unit 2B, 512 Yunchuan Rd., Shanghai, 201906, China	Dantherm China LTD Юньчуань роад, 512, строение 2В, Шанхай, 201906, Китай
Dantherm SP S.A. C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108 Alcobendas (Madrid) Spain	Dantherm SP S.A. Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустриал, 28108 Алкобендас (Мадрит) Испания



USER AND MAINTENANCE BOOK	en
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE	it
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	de
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO	es
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	fr
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD	nl
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE	da
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	pl
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	ru
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	cs
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV	hu
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE	lt
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATINA	lv
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND	et
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE	ro
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	uk
使用和维护手册	zh

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -
 TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -
 DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŰSZAKI ADATOK -
 DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS
 - TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - INFORMAȚII TEHNICE -
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -
 TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

MODEL	DHP 55	DHP 55DV
	~220-240 V-B 50 Hz-Гц 790 W-Вт 4,2 A	~220-240 V-B 50 Hz-Гц 790 W-Вт 4,2 A ~110-120 V-B 50 Hz-Гц 810 W-Вт 8,4 A
 (RT 30°C RH 80%)	45,9 l/24h-л/24ч	45,9 l/24h-л/24ч
	340 m³/h-м³/ч	340 m³/h-м³/ч
	R290 0,15 kg-кг	R290 0,15 kg-кг
	5÷35°C	5÷35°C
	20÷90%	20÷90%
	≤52 dB-дБ	≤52 dB-дБ
	47 kg-кг	58 kg-кг
CO ₂ Eq	0,0005	0,0005
GWP	3	3

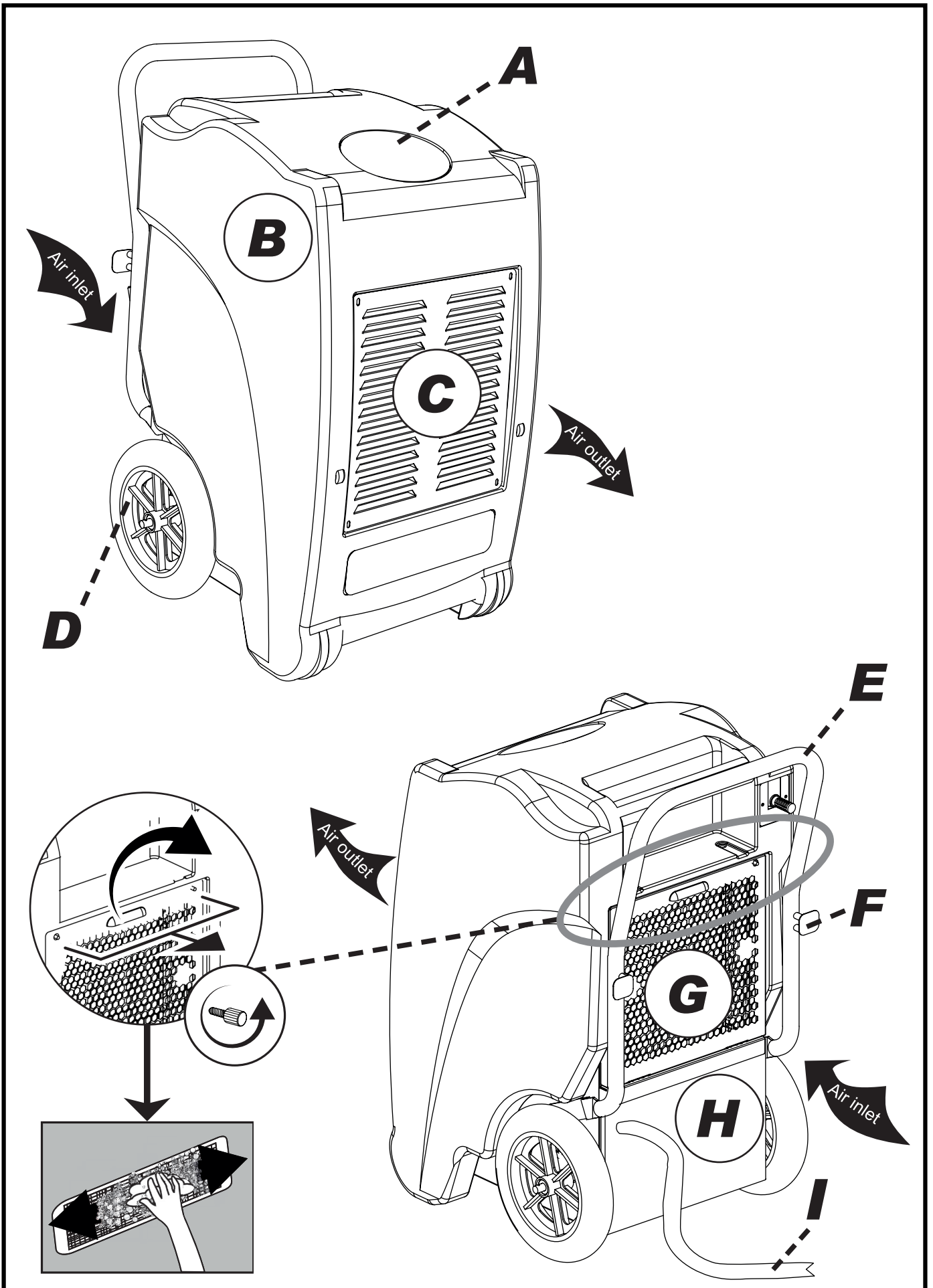


Fig. 1

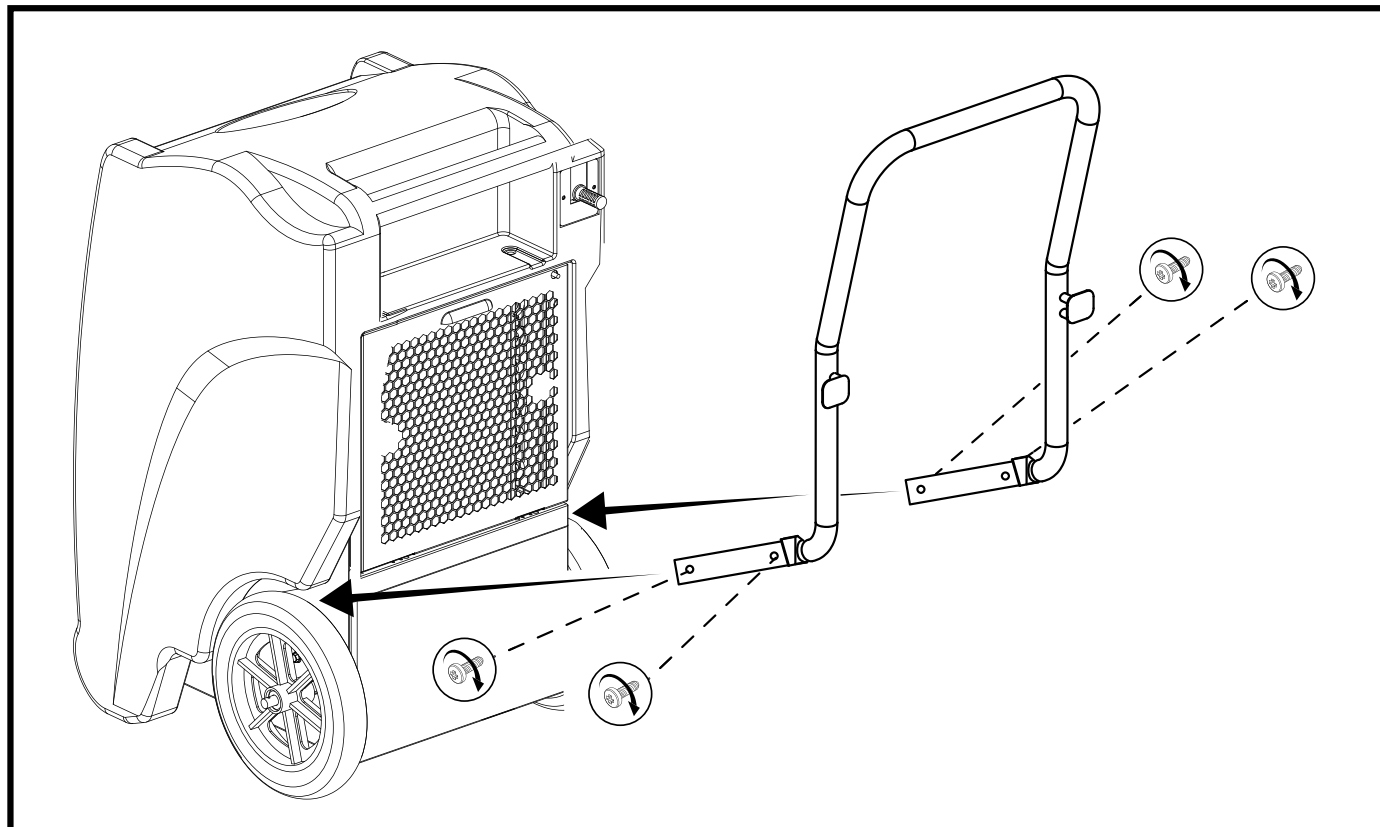


Fig. 1

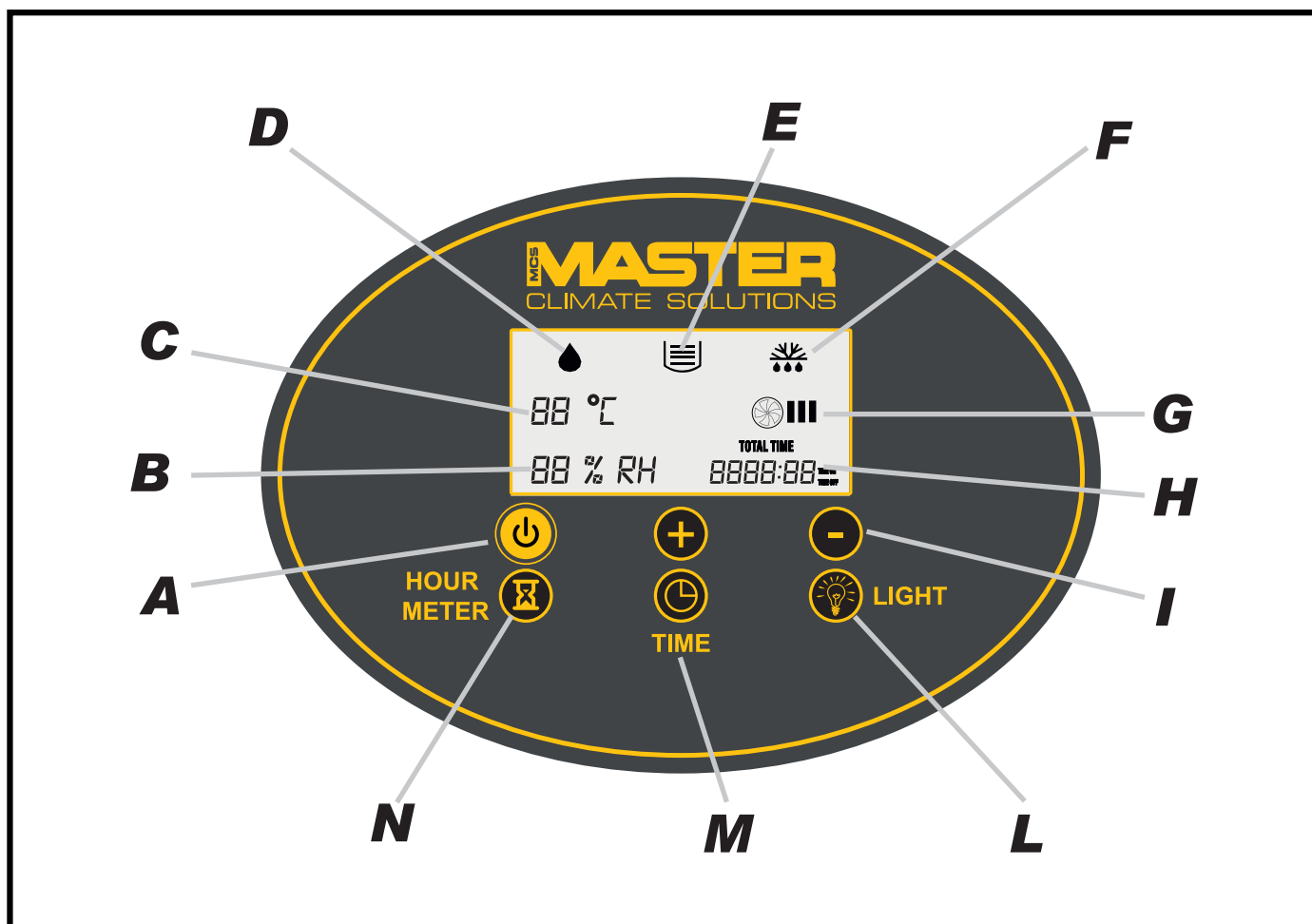


Fig. 2

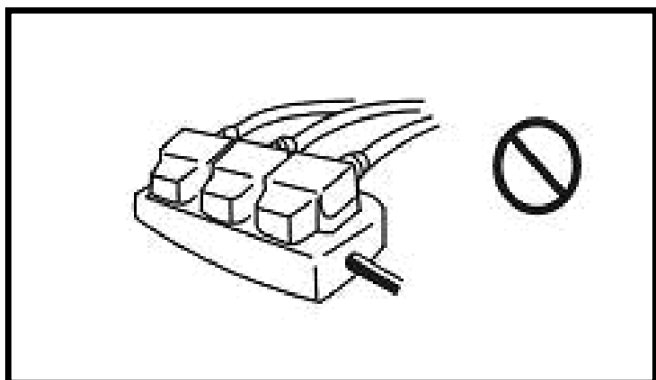


Fig. 3

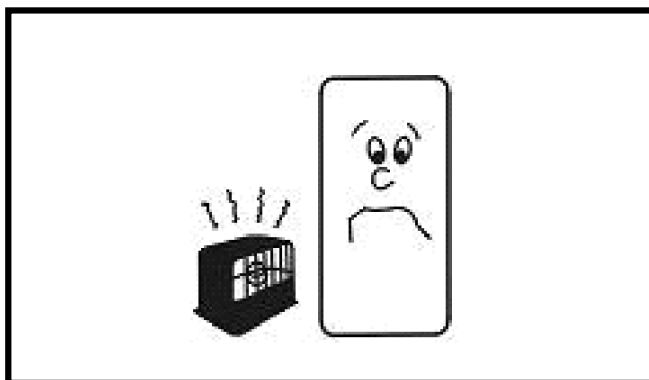


Fig. 4

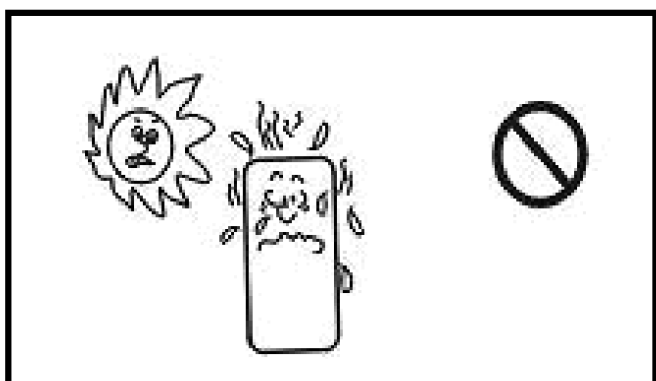


Fig. 5

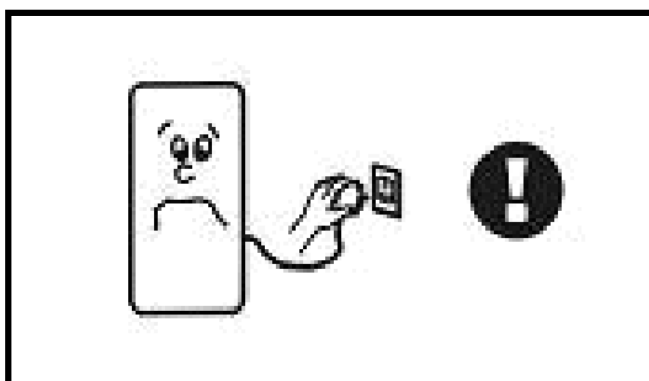


Fig. 6

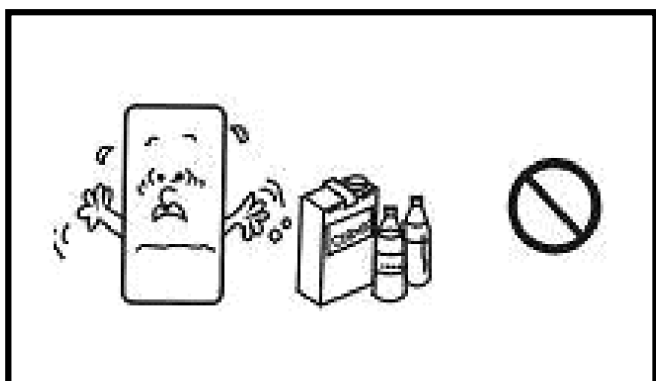


Fig. 7

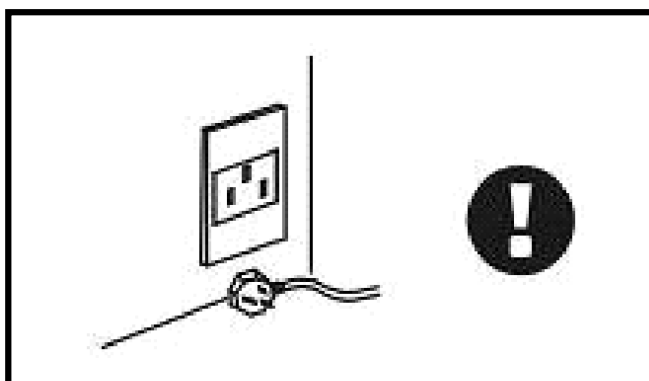


Fig. 8

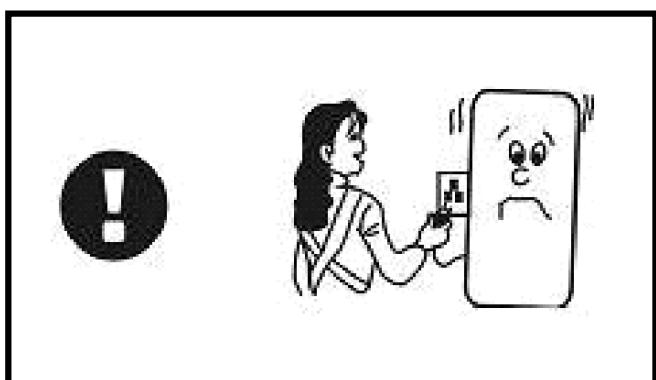


Fig. 9

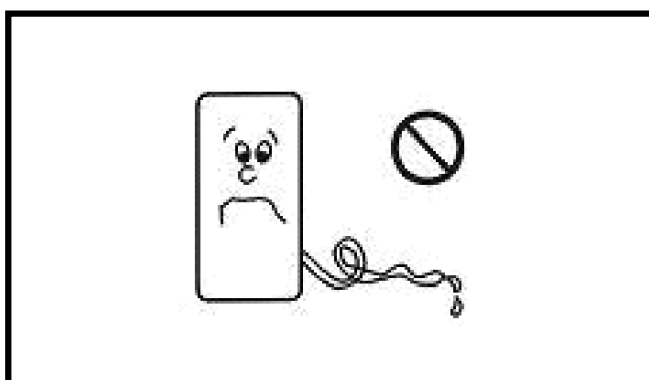


Fig. 10

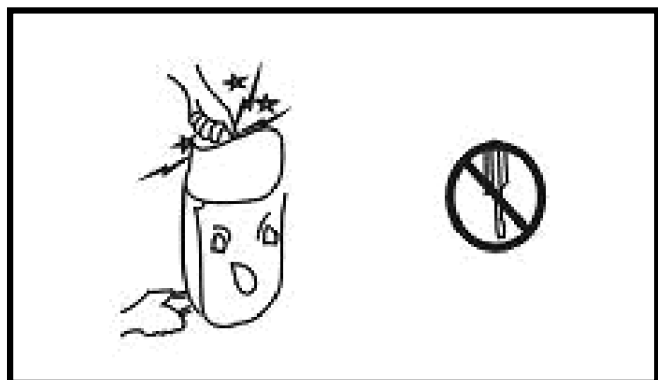


Fig. 11

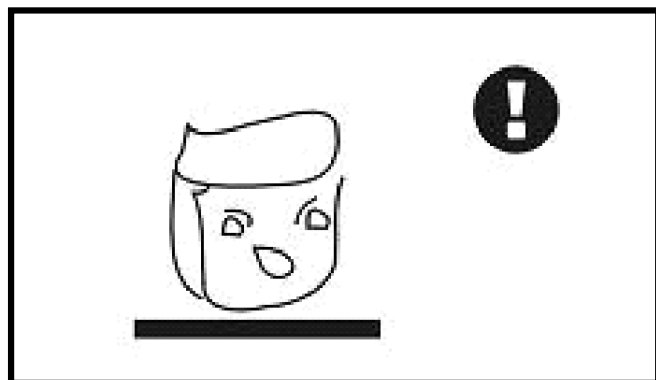


Fig. 12

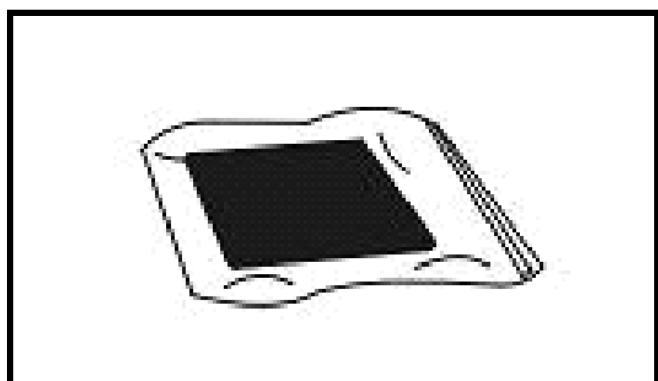


Fig. 13

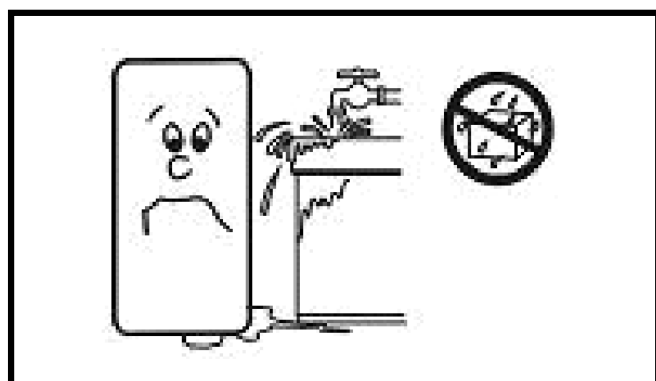


Fig. 14



Fig. 15

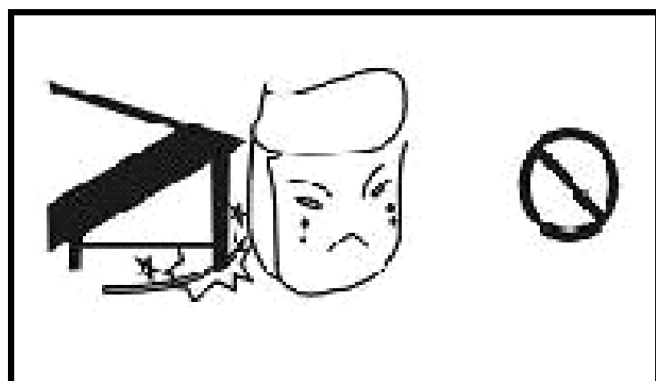


Fig. 16

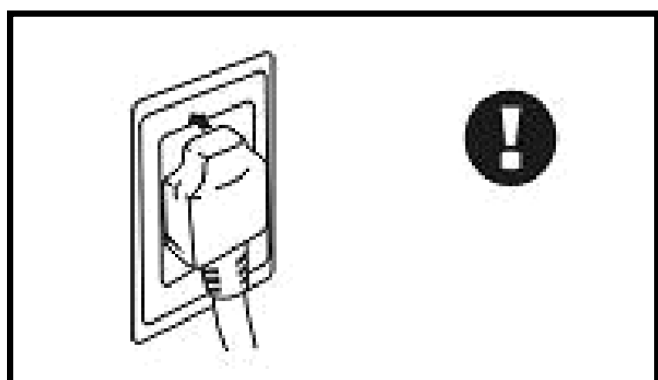


Fig. 17

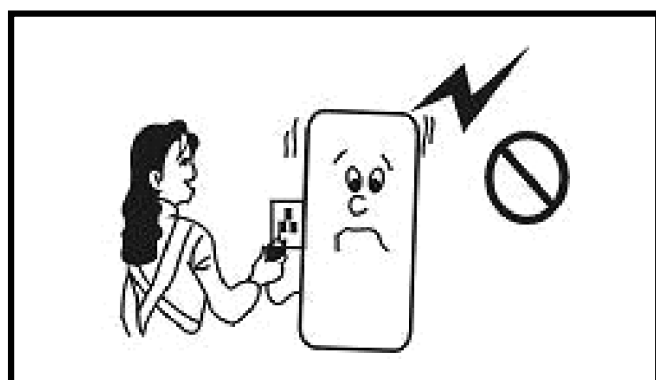


Fig. 18

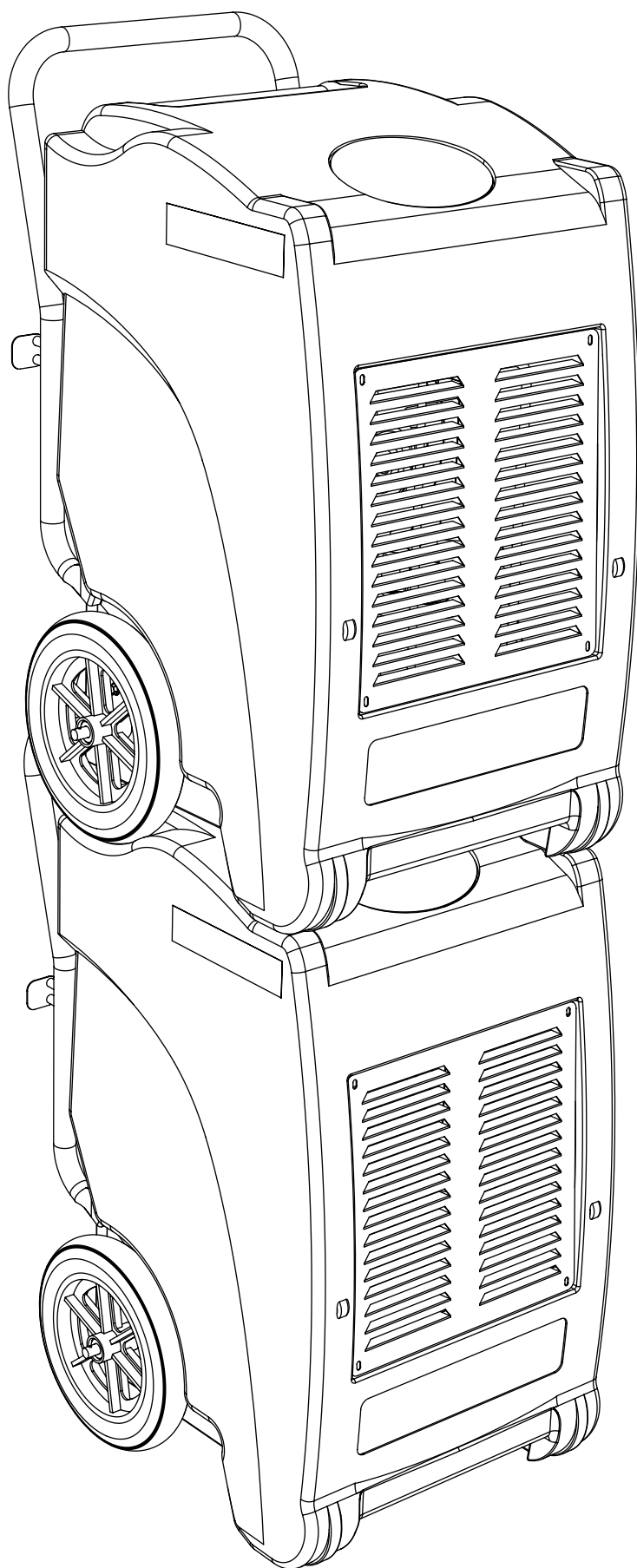


Fig. 19

NOTA:

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1...	PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA
2...	BUDOWA
3...	OBSŁUGA
4...	KONSERWACJA I BEZPIECZEŃSTWO
5...	INFORMACJE O PRACY URZĄDZENIA
6...	USUWANIE USTEREK

PRZED UŻYCIEM NINIEJSZEGO URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

▶▶ 1. PRZED PRZYSYĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA UWAGA!



Symbole umieszczone na urządzeniu mają następujące znaczenie:

- ▶ Urządzenie jest wypełnione propanem R290. Bezwzględnie przestrzegać zaleceń producenta w zakresie obsługi i napraw urządzenia!
- ▶ Przed uruchomieniem urządzenia dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- ▶ Nie instalować, użytkować ani przechowywać urządzenia w pomieszczeniu mniejszym niż 4m².

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ▶ TYLKO DO UŻYTKU W POMIESZCZENIACH.
- ▶ Nie używać urządzenia w zabudowie kuchennej, szafie, na łodziach, w przyczepach kempingowych lub podobnych zamkniętych przestrzeniach.
- ▶ Nie używać urządzenia w pobliżu basenów, w umywalniach ani innych wilgotnych pomieszczeniach.
- ▶ Odczekać 12 godzin przed podłączeniem urządzenia do zasilania po transporcie lub gdy zostało przechylone (np. podczas czyszczenia).
- ▶ Urządzenie ustawić w pozycji pionowej na równym podłożu (także w czasie transportu!) i w odległości co najmniej 50 cm od innych przedmiotów.
- ▶ Nie używać urządzenia w atmosferze potencjalnie wybuchowej zawierającej palne ciecze, gazy lub pyły.
- ▶ Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych substancji lub paliw. Nie rozpylać w pobliżu urządzenia farb, środków czyszczących, środków owadobójczych ani podobnych środków, ponieważ może to doprowadzić do deformacji elementów plastikowych lub uszkodzenia instalacji elektrycznej.
- ▶ Pozostawić co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni między bokami urządzenia i łatwopalnymi, nagrzewającymi się materiałami.
- ▶ Nie umieszczać na urządzeniu żadnych przedmiotów ani nie zakrywać wlotu i wylotu powietrza.
- ▶ Chronić urządzenie przed zachlapaniem.
- ▶ Nadzorować dzieci i zwierzęta domowe przebywające w pobliżu pracującego urządzenia.

▶ NIE POZWALAĆ, ABY DZIECI BAWIŁY SIĘ URZĄDZENIEM.

▶ Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez nadzoru osób dorosłych.

▶ Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania, gdy nie jest używane.

▶ NIE POZOSTAWIAĆ PRACUJĄCEGO URZĄDZENIA BEZ NADZORU.

▶ Nie ciągnąć urządzenia za przewód zasilający.

▶ Unikać nadmiernego skręcania, zwijania i ciągnięcia przewodu zasilającego ani nie związywać go drutem nylonowym lub stalowym.

▶ Dopilnować, aby wtyczka i gniazdo znajdowały się w widocznym i łatwo dostępnym miejscu.

▶ Nie stosować przedłużaczy.

▶ Nie sięgać po urządzenie, jeśli wpadło do wody. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć przewód zasilający. Przed ponownym użyciem sprawdzić stan urządzenia.

▶ Urządzenie należy podłączyć zgodnie z krajowymi przepisami i normami elektrycznymi.

▶ Nie przekraczać zalecanej wielkości pomieszczenia dla maksymalnej wydajności urządzenia.

▶ Zamknąć drzwi i okna.

▶ W przypadku znacznego nasłonecznienia zaciągnąć zasłony lub opuścić żaluzje.

▶ Dbać o czystość filtrów.

▶ Nie uruchamiać urządzenia, jeśli urządzenie, przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie działa nieprawidłowo lub występują oznaki innej usterki. Przekazać kompletne urządzenie sprzedawcy lub elektrykowi posiadającemu odpowiednie kwalifikacje w celu jego kontroli i/lub naprawy. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Urządzenie (włącznie z przewodem zasilającym i wtyczką) może zostać rozebrane i/lub naprawione wyłącznie przez upoważnione i odpowiednio wykwalifikowane osoby.

▶ Zalecane jest okresowe przeprowadzanie serwisu kontrolnego urządzenia.

▶ URZĄDZENIE MOŻE ROZEBRAĆ LUB MODYFIKOWAĆ WYŁĄCZNIE CERTYFIKOWANY SERWISANT.

▶ URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE TYLKO ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM. WYKORZYSTYWANIE GO W INNYM CELU UCHODZI ZA NIEWŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE. ZA WSZELKIE USZKODZENIA LUB OBRAŻENIA BĘDĄCE NASTĘPSTWEM TAKIEGO POSTĘPOWANIA ODPOWIADA UŻYTKOWNIK, A NIE PRODUCENT URZĄDZENIA.

▶ Urządzenie musi zawsze znajdować się w pozycji pionowej.

▶ Wszelkie ciała obce należy trzymać z dala od otworów wlotowych i wylotowych powietrza.

▶ Zasilanie elektryczne musi być zgodne ze specyfikacją wskazaną na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia.

▶ Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu (osobę o odpowiednich kwalifikacjach), aby uniknąć zagrożenia.

▶ Do załączenia i wyłączenia urządzenia, w żadnym wypadku nie należy używać wtyczki. Zawsze należy używać włącznika na panelu sterowniczym.

▶ Przed przemieszczeniem urządzenia, należy je najpierw wyłączyć, a następnie opróżnić zbiornik z wodą.

► Nie należy stosować aerozoli na robaki lub innych łatwopalnych środków czyszczących.

► W żadnym wypadku urządzenia nie wolno polewać lub spryskiwać wodą.

► NINIEJSZY SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKOWANIA PRZEZ OSOBY (W TYM DZIECI) O OGRANICZONEJ ZDOLNOŚCI FIZYCZNEJ, CZUCIOWEJ LUB PSYCHICZNEJ, LUB OSOBY NIE MAJĄCE DOŚWIADCZENIA LUB ZNAJOMOŚCI SPRZĘTU, CHYBA ŻE ODBYWA SIĘ TO POD NADZOREM LUB ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA SPRZĘTU, PRZEKAZANEJ PRZEZ OSOBY ODPOWIADAJĄCE ZA ICH BEZPIECZEŃSTWO.

► Nie wolno wyłączać zasilania ciągnąc za kabel.

► Nie wolno włączać lub wyłączać urządzenia poprzez wkładanie lub wyciąganie wtyczki z gniazda zasilania.

► Urządzenie należy przenosić ostrożnie, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego.

► Nie wolno wkładać palców lub innych przedmiotów do kratki.

► Nie wolno dopuszczać, aby dzieci wchodziły, siadały lub stały na urządzeniu.

► Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy urządzenia należy odłączyć od zasilania.

►► ZASADY BEZPIECZEŃSTWA W ODNIESIENIU DO CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R290:

► Dokładnie zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

► Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290. Czynnik chłodniczy R290 jest zgodny z odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej. Nie dziurawić układu chłodniczego. Czynnik chłodniczy R290 jest substancją łatwopalną (GWP3)!

► Nie stosować urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania lub czyszczenia urządzenia innych niż zalecane przez producenta.

► Urządzenie przechowywać w pomieszczeniu pozbawionym stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, pracujące urządzenie gazowe lub pracująca grzałka elektryczna).

► Nie przebiegać ani nie opalać elementów układu chłodniczego urządzenia. Nie kierować światła prosto na urządzenie.

► Urządzenie magazynować w taki sposób, aby nie uległo uszkodzeniu mechanicznemu.

► Urządzenie powinno być zainstalowane, użytkowane oraz przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4m².

► Czynnik chłodniczy może być bezwonny, co utrudnia wykrycie nieszczelności.

► Przestrzegać krajowych norm i przepisów dla paliw gazowych.

► Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

► Urządzenie przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o wielkości odpowiadającej specyfikacji technicznej urządzenia.

► Każda osoba zajmująca się obsługą lub naprawą układu chłodniczego powinna posiadać ważny certyfikat wydany przez odpowiednią instytucję techniczną, poświadczający kompetencje tej osoby w zakresie bezpiecznej obsługi czynników chłodniczych zgodnie z przyjętymi normami i przepisami.

► Czynności serwisowe należy przeprowadzać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Prace obsługowe i naprawy wymagające obecności wykwalifikowanego personelu serwisowego należy przeprowadzać pod nadzorem osoby posiadającej odpowiednie kompetencje w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

UWAGA: ZALECA SIĘ, ABY WSZELKIE NAPRAWY BYŁY WYKONYWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL SERWISOWY.

► należy upewnić się, czy urządzenie jest uziemione

► urządzenia nie wolno używać w pomieszczeniach szczelnie zamkniętych

► należy stosować się do poleceń zawartych w instrukcji obsługi

OPIS PRODUKTU

Osuszacz może obniżać wilgotność powietrza w pomieszczeniach, poprawiając warunki komfortu cieplnego ludzi oraz warunki przechowywania towarów. Dzięki eleganckiemu wyglądowi, zwartej budowie, wysokiej jakości i łatwości obsługi, ten osuszacz znajduje szerokie zastosowanie w instytucjach badawczych, przemyśle, transporcie, ośrodkach medycznych, instytucjach pomiarowych, sklepach, konstrukcjach podziemnych, salach komputerowych, archiwach, magazynach, łazienkach, itp., chroniąc aparaty, komputery, mierniki, urządzenia komunikacyjne, lekarstwa i archiwa przed wilgocią, korozją i pleśnią.

►► 2. OPIS

Osuszacz RYS. 1

A. Panel sterowania (wyświetlacz).

B. Osłona.

C. Kratka wylotowa powietrza.

D. Kółka.

E. Uchwyt do przemieszczania. Uchwyt należy zainstalować, dokręcając śruby znajdujące się z boku osuszacza (Rys. 1).

F. Haki rolki kablowej.

G. Kratka wlotu powietrza (zawiera filtr powietrza, który należy okresowo czyścić. W celu oczyszczenia należy wykręcić śruby i zdjąć panel filtra, wyczyścić filtr za pomocą powietrza o niskim ciśnieniu).

H. Komora pompy spustowej lub zbiornika odzysku wody (opcjonalny zbiornik).

I. Przewody rurowe spustowe.

►► 3. PANEL STEROWANIA I WYŚWIETLACZ

Panel sterowania (Rys. 2) znajduje się z przodu osuszacza i zawiera następujące ikony oraz przyciski:

► 3.1. PRZYCISK „ON/OFF” (Na Rys. 2): Ten przycisk umożliwia włączanie i wyłączanie osuszacza.

► 3.2. WILGOTNOŚĆ WZGLĘDNA (B Rys. 2): Wskazana wartość to wilgotność względna obecna w otoczeniu. Po ustawieniu wymaganej wilgotności wartość odniesienia będzie pokazywana na wyświetlaczu przez kilka sekund.

► 3.3. TEMPERATURA OTOCZENIA (C Rys. 2): Wskazana wartość to temperatura otoczenia.

► 3.4. IKONA KROPLI (D Rys. 2): Ikona „KROPLA” wskazuje, kiedy osuszacz działa. Gdy ikona „KROPLA” na wyświetlaczu wyświetla się, oznacza to, że osuszacz osusza. Jeżeli ikona „KROPLA” na wyświetlaczu miga, oznacza to, że wilgotność otoczenia jest niższa niż wilgotność ustawiona na wyświetlaczu i osuszacz będzie działał tylko w trybie wentylacji.

► 3.5. IKONA SPUSTU WODY (z sygnałem akustycznym) (E Rys. 2): Ikona „SPUST WODY” (Błąd E4) wskazuje, że pompa spustowa jest zablokowana. Jeśli zamiast pompy spustowej używany jest zbiornik odzysku wody (OPCJA), oznacza to, że zbiornik jest pełny i należy go ręcznie opróżnić.

► 3.6. IKONA ODMRAŻANIA (F Rys. 2): Ikona „ODMRAŻANIE” wskazuje, kiedy osuszacz odmraża (wentylacja jest zatrzymana na tym etapie).

► 3.7. OKONA WENTYLACJI (G Rys. 2): Ikona „WENTYLACJA” wskazuje, kiedy osuszacz znajduje się w trybie wentylacji.

► 3.8. TIMER (H Rys. 2): Umożliwia wyświetlenie godziny (po przejściu do ustawienia trybu opóźnionego włączenia lub wyłączenia, godzina odniesienia dla odpowiedniego ustawienia jest wyświetlana przez kilka sekund).

► 3.9. PRZYCISKI „+/-” (I Rys. 2): Dane przyciski umożliwiają wybór pożądanego wilgotności względnej, jaką należy uzyskać w pomieszczeniu (obniżenie tej wartości spowoduje zwiększenie wydajności osuszacza).

► 3.10. PRZYCISKI „ŚWIATŁO” (L Rys. 2): Dany przycisk, gdy osuszacz jest włączony, umożliwia włączenie światła na

wyświetlaczu na kilka sekund.

- ▶ 3.11. PRZYCISKI „CZAS”(M Rys. 2): Dany przycisk służy do włączania lub wyłączania opóźnionego trybu włączania i wyłączania.

-Włączenie opóźnione: Gdy osuszacz jest wyłączony, wcisnąć przycisk „CZAS”, a następnie wcisnąć przyciski „+”/ „-”, aż zostanie wyświetlony pożądaný czas włączania.

-Wyłączenie opóźnione: Gdy osuszacz jest włączony, wcisnąć przycisk „CZAS”, a następnie wcisnąć przyciski „+”/ „-”, aż zostanie wyświetlony pożądaný czas wyłączenia.

- ▶ 3.12. PULSANTI „LICZNIK GODZIN” (N Rys. 2): Dany przycisk pozwala na ustawienie zegara. Wcisnąć przycisk „LICZNIK GODZIN”, a następnie za pomocą przycisków „+”/ „-” ustawić prawidłową godzinę.

ADNOTACJA: Przytrzymując wcisnięty przycisk przez kilka sekund, można wyświetlić godziny pracy przepracowane przez osuszacz.

WŁĄCZANIE

WAŻNE: Modele z podwójnym napięciem (...DV) automatycznie ustawiają prawidłowe napięcie.

Aby uruchomić, osuszacz, należy pozostawić go w pozycji pionowej (normalna pozycja użytkowania) przez co najmniej 12 godzin. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować nieodwracalne uszkodzenie osuszacza.

- ▶ Śledzić wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
- ▶ Przyłączyć wtyczkę zasilania do sieci elektrycznej (PATRZ NAPIĘCIE W „TABELI DANYCH TECHNICZNYCH”).
- ▶ Wcisnąć przycisk włączania „ON/OFF”.
- ▶ Przyciskami „+”/„-” wybrać pożądaną wilgotność względną, jaką należy uzyskać w pomieszczeniu. Jeśli wymagana jest stała praca z osuszaczem, obniżyć wartość wilgotności względnej do dolnej wartości granicznej, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „CO”. Gdy ikona „KROPLA” na wyświetlaczu wyświetla się, oznacza to, że osuszacz osusza. Jeżeli ikona „KROPLA” na wyświetlaczu miga, oznacza to, że wilgotność otoczenia jest niższa niż wilgotność ustawiona na wyświetlaczu i na osuszacz, działa tylko wentylacja.

WYŁĄCZANIE

- ▶ Wcisnąć przycisk włączania „ON/OFF”.
- ▶ Odłączyć wtyczkę zasilania od sieci elektrycznej.

OSTRZEŻENIA

Jeśli ustawiona wilgotność jest wyższa niż bieżąca wilgotność, osuszacz nie rozpocznie pracy.

Jeśli pompa spustowa wody jest zablokowana lub zbiornik jest pełny, zaświeci się ikona „SPUST WODY”. W międzyczasie sprężarka i zasilanie wentylatora automatycznie się wyłączą, a instalacja będzie emitowała sygnał akustyczny co 5 minut, aż do zresetowania.

Przed odłączeniem osuszacza od zasilania należy odczekać co najmniej 3 minuty. Po wyłączeniu odczekać co najmniej 3 minuty przed ponownym włączeniem.

Podczas pracy, w przypadku niskich temperatur otoczenia, osuszacz automatycznie sprawdza temperaturę obwodu pod kątem odmrażania. Podczas odmrażania wskaźnik na wyświetlaczu automatycznie się włączy, sprężarka działa, ale wentylator automatycznie się wyłącza.

Wyświetlacz i panel sterowniczy pokazują oraz umożliwiają ustawienie wymaganej wilgotności od 30% do 90%.

Jeśli osuszacz nie będzie używany przez dłuższy czas, odłączyć wtyczkę od źródła zasilania elektrycznego.

PRZEWODY RUROWE SPUSTOWE WODY

Osuszacz jest wyposażony w pompę spustową i rurę do odpływu wody. Pompa odpływowa i rura automatycznie spuszcza wodę zebraną z procesu osuszania. Rura do odpływu umożliwia przenoszenie wody odpływowej w dowolne miejsce.

UWAGA: Przed uruchomieniem osuszacza upewnić się, że rura spustowa została prawidłowo ustawiona w miejscu odpowiednim do gromadzenia wody [Ciśnienie wytwarzane przez pompę: kolumna wody 3 m - H₂O] (unikając blokowania, zgniatania itp. przewodu rurowego).

UWAGA: Pompa spustowa pracuje automatycznie, upewnić się, że rura spustowa wody została ustawiona prawidłowo.

PRZECHOWYWANIE

(Rys. 19)

Górna część pokrywy osuszacza została zaprojektowana tak, aby można było ustawić na nim drugi osuszacz. Należy pamiętać, aby czynności ustawiania jednego urządzenia na drugim wykonywać z zachowaniem pełnego bezpieczeństwa.

UWAGA: Można nałożyć wyłącznie jeden osuszacz.

▶▶ 4. KONSERWACJA I BEZPIECZEŃSTWO

▶ FIG. 3

Nie używać przedłużaczy ani adapterów. Grozi to pożarem, promieniowaniem lub porażeniem elektrycznym.

▶ FIG. 4

Urządzenia nie należy umieszczać obok pieców lub grzejników. Grozi to stopieniem lub zapaleniem się urządzenia.

▶ FIG. 5

Urządzenia nie należy uruchamiać w miejscu narażonym na bezpośrednie nasłonecznienie, wiatr lub deszcz. (tylko do stosowania w pomieszczeniach)

▶ FIG. 6

W przypadku jakichkolwiek problemów (np. emisji zapachów lub spalania), urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania elektrycznego. Grozi to pożarem, porażeniem elektrycznym lub innymi problemami.

▶ FIG. 7

Nie należy uruchamiać urządzenia w miejscach narażonych na działanie substancji chemicznych. Grozi to uszkodzeniem urządzenia i wyciekami.

▶ FIG. 8

W przypadku nie używania urządzenia przez dłuższy czas należy je odłączyć od zasilania elektrycznego.

▶ FIG. 9

Przed czyszczeniem należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od zasilania elektrycznego. Nie wyłączenie może grozić porażeniem elektrycznym.

▶ FIG. 10

W trybie ciągłego spustu należy zastosować dren. Jeżeli temperatura otoczenia jest bliska temperaturze zamrażania nie zaleca się trybu spustu ciągłego.

▶ FIG. 11

Nie należy samodzielnie naprawiać lub odłączać urządzenia. Grozi to pożarem lub porażeniem elektrycznym.

▶ FIG. 12

Urządzenie powinno być stabilne. W przypadku przewrócenia się urządzenia woda wyleje się powodując uszkodzenia. Uszkodzenia takie mogą skutkować porażeniem elektrycznym.

▶ FIG. 13

Zabezpieczenie filtra. Wyłączając urządzenie na dłuższy czas schowaj filtr do foliowej torebki.

► FIG. 14

Nie wolno użytkować urządzenia w pobliżu wody. Zalanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie, co może skutkować porażeniem elektrycznym.

► FIG. 15

Urządzenie jest przystosowane na napięcie zasilania ~220-240V / 50Hz [Model ...DV (~110-120V / 50Hz) / (~220-240V / 50Hz)]. Korzystanie z innego źródła zasilania może skutkować pożarem lub porażeniem elektrycznym.

► FIG. 16

Chronić kabel przed uszkodzeniem. Nie umieszczać ciężkich obiektów na kablu, nie wolno podgrzewać lub ciągnąć kabla. Grozi to pożarem lub porażeniem.

► FIG. 17

Wtyczkę oczyścić i dobrze podłączyć. Jeżeli wtyczka nie jest dobrze umocowana może to spowodować porażenie elektryczne.

► FIG. 18

Nie należy używać wtyczki jako wyłącznika. Grozi to pożarem lub porażeniem elektrycznym.

►► 5. INFORMACJE O PRACY URZĄDZENIA

► Podczas przenoszenia urządzenia nie należy go pochylać o więcej niż 45°, celem uniknięcia uszkodzenia sprężarki.

► Urządzenie powinno pracować w temperaturze od 5° do 35°C.

► Podczas osuszania, na skutek ciepła generowanego przez działającą sprężarkę, temperatura w pomieszczeniu podniesie się o 1°~3°C. Jest to zjawisko normalne.

► Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 10°C, przy dość niskiej bezwzględnej wilgotności otoczenia, uruchamianie urządzenia nie jest konieczne.

► Wlot i wylot powietrza powinny być oddalone od ścian o przynajmniej 10 cm.

► Celem zwiększenia wydajności urządzenia należy zamknąć drzwi i okna pomieszczenia.

► Jako, że zabrudzenie filtra wpływa na wydajność odwilżania i może spowodować jego nieprawidłowe funkcjonowanie, należy go czyścić przynajmniej raz w miesiącu. W przypadku znacznego zapylenia powietrza filtr należy czyścić raz na tydzień, a nawet codziennie. Aby wyczyścić filtr należy odkręcić przedni panel czołowy (od strony zbiornika wody). W razie potrzeby można lekko postukać w filtr, użyć odkurzacza celem usunięcia większych zabrudzeń, czy też wymyć filtr czystą ciepłą wodą (z zawartością neutralnych detergentów ≤40%), a następnie osuszyć.

►► 6. USUWANIE USTEREK

URZĄDZENIE NIE DZIAŁA

► Analiza

1. Brak zasilania
2. Urządzenie wyłączone
3. Wyciągnięta wtyczka
4. Spalony bezpiecznik
5. Pełny zbiornik

► Rozwiązanie

1. Włączyć zasilanie
2. Włączyć urządzenie
3. Podłączyć wtyczkę
4. Wymienić bezpiecznik
5. Opróżnić i ponownie zamontować zbiornik

ODWILŻANIE NIE WYSTARCZAJĄCE

► Analiza

1. Zapchany filtr
2. Blokada wlotu lub wylotu
3. Otwarte drzwi lub okna
4. Wyciek środka chłodzącego

► Rozwiązanie

1. Wyczyścić filtr
2. Odblokować wlot lub wylot
3. Zamknąć drzwi i okna, usuwając z nasłonecznionego miejsca
4. Skontaktować się z producentem lub sprzedawcą

WYCIĘK WODY

► Analiza

1. Urządzenie jest przechylone
2. Dren jest zapchany

► Rozwiązanie

1. Wypoziomować urządzenie
2. Wyciągnąć panel i odblokować dren

DZIWNÉ ODGŁOSY

► Analiza

1. Urządzenie w niestabilnej pozycji
2. Zapchany filtr

► Rozwiązanie

1. Ustawić urządzenie w stabilnej pozycji
2. Wyczyścić filtr

► Jeżeli nie można usunąć którejs z powyższych usterek we własnym zakresie, należy skontaktować się z dostawcą lub sprzedawcą. Nie wolno rozmontowywać urządzenia samodzielnie (nie dotyczy czyszczenia filtra).

► Podczas uruchamiania i zatrzymywania urządzenie emituje dźwięki spowodowane krążeniem środka chłodzącego. Jest to zjawisko normalne i nie powinno być traktowane jako usterka.

► Ciepłe powietrze wydostające się z wylotu urządzenia jest zjawiskiem normalnym.

KODY BŁĘDÓW

Instalacja automatycznie analizuje możliwe błędy, które mogą wystąpić (patrz wyświetlacz):

KOD BŁĘDU E1

Brak czynnika chłodniczego.

KOD BŁĘDU E2

Wadliwy czujnik temperatury.

KOD BŁĘDU E3

Uszkodzony czujnik wilgotności.

KOD BŁĘDU E4

Pełny zbiornik na wodę.

KOD BŁĘDU E5

Czujnik sprawdzający prawidłowe odszranianie jest uszkodzony.

CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENS-STEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARSER- KLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VA-STAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

DHP 55 - DHP 55DV

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmel-se med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiamė, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform ur-mătoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017,
EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012,
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008**

Pastrengo, 2020

Stefano Verani (Member of the Board)

► en - DISPOSAL OF THE PRODUCT

-This product has been designed and manufactured with top-quality materials and components, which can be re-cycled and re-used.
-When a crossed-wheely bin symbol is attached to the product, it means that the product is protected by the, 2012/19/UE European Directive.

-Please obtain information regarding the local differentiated collection system for electrical and electronic products.

-Respect local Standards in force and do not dispose of old products as normal domestic waste. Correct disposal of the product helps to prevent possible negative consequences for health, the environment and mankind.

► it - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

-Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

-Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2012/19/UE.

-Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

-Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

► de - ENTSORGUNG DES PRODUKTS

-Dieses Produkt wurde unter Verwendung von Qualitätsmaterialien und -bauteilen entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

-Ist ein Produkt gekennzeichnet durch die Mülltonne mit Rädern und einem Kreuz, wird hier angezeigt, dass dieses Produkt durch die europäische Richtlinie 2012/19/UE überwacht ist.

-Es wird gebeten, sich über die vor Ort bestehende Mülltrennung bezüglich elektrischer und elektronischer Produkte zu informieren.

-Die vor Ort geltenden Vorschriften zur Müllentsorgung müssen eingehalten werden und alte Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts hilft mögliche negative Folgen für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden.

► es - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

-Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.

-Cuando en el producto se encuentra el símbolo del contenedor con las ruedas tachado con una cruz, significa que el producto está tutelado por la Directiva europea 2012/19/UE.

-Se ruega informarse acerca del sistema local de recogida selectiva para los productos eléctricos y electrónicos.

-Respete las normas locales vigentes y no elimine los productos viejos junto con los residuos domésticos normales. La eliminación correcta del producto ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para la salud del ambiente y del hombre.

► fr - SE DÉBARRASSER DE VOTRE PRODUIT USAGÉ

-Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

-Lorsque le symbole d'une poubelle à roue barrée est appliqué à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2012/19/UE.

-Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

-Veuillez agir selon les règles locale et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

► nl - VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

-Dit product werd ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten, die gerecycleerd en herbruikt kunnen worden.

-Wanneer op een product het symbool van de afvalbak op wielen met een kruis erdoor is aangebracht, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/UE.

-Gelieve inlichtingen in te winnen betreffende het plaatselijke systeem voor gedifferentieerde inzameling van elektrische en elektronische toestellen.

-Respecteer de plaatselijke normen die van kracht zijn, en verwijder de oude toestellen niet als gewoon huishoudelijk afval. Een correcte verwijdering van het product helpt om mogelijke negatieve gevolgen voor de gezondheid van mens en milieu te voorkomen.

► pt - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

-Este produto foi projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.

-Quando for afixado em um produto o símbolo do bidão com rodas marcado com uma cruz, significa que o produto é protegido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.

-Solicitamos informar-se sobre o sistema local de recolha diferenciada para os produtos elétricos e eletrónicos.

-Respeitar as normas locais em vigor e não eliminar os produtos antigos como normais detritos domésticos. A correta eliminação do produto ajuda a evitar possíveis consequências negativas para a saúde do ambiente e do homem.

►da - BORTSKAFFELSE

- Dette produkt er designet og fremstillet med materialer og dele af høj kvalitet, der kan genanvendes.
- Når et produkt er mærket med symbolet, der viser en affaldsspand på hjul med et kryds over, betyder det, at produktet er beskyttet af EF-Direktiv 2012/19/UE.
- Der henstilles til, at man informerer sig angående det lokale affaldssorteringssystem for elektriske og elektroniske produkter.
- De gældende lokale regler skal overholdes, og de gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker De til at forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden.

►fi - TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

- Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisia materiaaleja ja osia käyttämällä, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
- Kun tuotteeseen on kiinnitetty viivattu roskasäiliön merkki, se tarkoittaa, että tuotetta suojaa Euroopan yhteisön direktiivi 2012/19/UE.
- Hanki tietoja paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaromujen erilliskeräyksestä.
- Noudata voimassa oleva määräyskiä äläkä hävitä vanhoja tuotteita kotitalousjätteiden mukana. Tuotteen oikea hävittäminen auttaa suojelemaan luontoa ja välttää väärän romutuksen aiheuttamien terveysriskien syntymistä.

►no - AVFALLSHÅNDTERING

- Dette produktet er utformet og produsert med materialer og deler av høy kvalitet, og som kan gjenvinnes.
- Når det på et produkt finnes et symbol som forestiller en avfallsbeholder med et kryss over, betyr dette at produktet er underlagt EU-direktiv 2012/19/UE.
- Vennligst informer dere angående de lokale reglene som gjelder kassering av elektrisk og elektronisk avfall.
- Ta hensyn til gjeldende regelverk og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfall. Riktig avfallshåndtering av produktet bidrar til å unngå potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskenes helse.

►sv - PRODUKTENS BORTSKAFFANDE

- Den här produkten har projekterats och tillverkats med material och komponenter av hög kvalitet som kan återvinnas och återanvändas.
- När ett klistermärke med en symbol med överkorsad soptunna med hjul sitter på produkten, betyder detta att produkten är skyddad av EU-direktiv 2012/19/UE.
- Vi ber er inhämta upplysningar vid er lokala återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
- Följ lokala gällande bestämmelser och skaffa inte bort förbrukade produkter i det vanliga hushållsavfallet. Ett korrekt bortskaffande av produkten hjälper till att undvika möjliga negativa effekter på miljö- och människohälsa.

►pl - UTYLIZACJA PRODUKTU

- Niniejszy produkt został wyprodukowany z najwyższej jakości materiałów, które mogą być poddane recyklingowi i zostać ponownie użyte.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktowi nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.
- Należy zapoznać się z lokalnym systemem zbiórki produktów elektronicznych i elektrycznych.
- Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.
- Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia!

►cs - LIKVIDACE VÝROBKU

- Tento výrobek byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které lze recyklovat a znovu použít.
- Je-li na výrobku symbol přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že na výrobek se vztahuje Evropská Směrnice 2012/19/UE.
- Informujte se o místním systému pro oddělený sběr elektrických a elektronických výrobků.
- Dodržujte místní předpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným komunálním odpadem. Správná likvidace výrobku pomůže předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

►hu - HULLADÉKBA HELYEZÉS

- A termék kiváló minőségű újrasznítható és újból felhasználható alkotóelemek felhasználásával készült.
- Ha terméken elhelyezésre került az áthúzott hulladékgyűjtő ábrázoló jel, az azt jelenti, hogy a termékre a 2012/19/UE irányelv vonatkozik.
- Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtéséről.
- Tartsa be a helyben hatályos előírásokat, és ne a terméket ne helyezze a háztartási hulladékgyűjtőbe. A megfelelő hulladékgyűjtéssel elkerülhető, hogy a hulladékok károsítsák a környezetet ill. az emberi egészséget.

►sl - ODLAGANJE IZDELKA

- Ta izdelek je bil zasnovan in izdelan iz materialov in komponent visoke kakovosti, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.
- Ko je izdelek označen z znamenjem prekrižanega smetnjaka na kolesih, pomeni, da zanj veljajo določbe evropske Direktive 2012/19/UE.
- Pozanimajte se o načinu ločenega zbiranja električne in elektronske opreme, ki velja v vašem kraju.
- Upoštevajte veljavne predpise in odsluženih izdelkov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Pravilno odlaganje izdelka prispeva k izogibanju morebitnim negativnim posledicam za zdravje okolja in ljudi.

►tr - ÜRÜNÜN İMHA EDİLMESİ

- Bu ürün, geri dönüştürülüp tekrar kullanılabilen, yüksek kaliteli malzeme ve bileşenler kullanılarak tasarlanıp üretilmiştir.
- Herhangi bir üründe, üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli bidon bulunuyorsa bu, ürünün 2012/19/UE Avrupa Direktifi tarafından korunduğunu belirtir.
- Lütfen bulunduğunuz bölgedeki elektrikli ve elektronik aletler için olan çöp ayrıştırma sistemi ile ilgili bilgi edininiz.
- Konuyla ilgili yerel düzenlemelere uyunuz ve eski ürünleri normal evsel atıklarla beraber atmayınız. Ürünün doğru şekilde imha edilmesi, çevre ve insan sağlığını tehdit edici olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

►hr - ODBACIVANJE PROIZVODA

- Ovaj je proizvod osmišljen i izrađen s visokokvalitetnim materijalima i komponentama koje se mogu reciklirati i ponovno iskoristiti.
- Kada se na proizvod stavi simbol prekrižene kante na kotačima, to znači da je on podvrgnut Europskoj Smjernici 2012/19/UE.
- Informirajte se u svezi s lokalnim načinom diferencijalnog sakupljanja električnih i elektronskih proizvoda.
- Pošaljite lokalne propise na snazi i ne odbacujte stare proizvode zajedno sa običnim kućnim otpadom. Pravilnim odbacivanjem proizvoda spriječite čete moguće negativne posljedice za okoliš i za zdravlje ljudi.

►lt - GAMINIO SUNAIKINIMAS

- Šis gaminys buvo sukurtas ir pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų bei dalių, kurios gali būti perdirbtos arba panaudotos dar kartą.
- Kai gaminys yra pažymėtas perbraukto atliekų konteinerio su ratukais ženklu, tai reiškia, kad gaminys yra saugomas pagal ES direktyvą 2012/19/UE.
- Prašome pasidomėti apie vietinę elektros ir elektronikos atliekų rūšiavimo sistemą.
- Laikykitės vietinių galiojančių taisyklių ir nemeskite senų gaminių su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamai sunaikinę gaminį išvengsite galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

►lv - PRODUKTA IZNĪCINĀŠANA

- Šis produkts tika izveidots un ražots ar augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kas var būt savāktas un atkārtoti izmantotas.
- Kad pie produkta ir piestiprināts atkritumu tvertnes simbols ar riteņiem, kas ir pārsvītrots ar krustu, tas nozīmē, ka produktu aizstāv Eiropas Direktīva 2012/19/UE.
- Lūdzam Jūs gūt informāciju par vietēju centru, kas savāc elektriskās un elektroniskā ierīces.
- Ievērot vietējās pastāvošās normas un neiznīcināt vecus produktus, kā parastus mājas atkritumus. Produkta pareizā iznīcināšana palīdz izvairīties no iespējamām negatīvām sekām vides un cilvēku veselībai.

►et - TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

- See toode on projekteeritud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida võib uuesti ringlusse võtta ja korduskasutada.
- Kui tootel on märk, millel on ratastega prügikast, millele on rist peale tõmmatud, tähendab see, et toodet kaitseb Euroopa direktiiv 2012/19/UE.
- Palun tutvuge kohaliku elektri- ja elektroonikatoodete lahuskogumise süsteemiga.
- Täitke kehtivaid kohalikke õigusnorme ning ärge visake vana toodet olmejäätmete hulka. Toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonna ja inimeste tervisele.

►ro - SCOATEREA DEFINITIVĂ DIN UZ A PRODUSULUI

- Acest produs a fost proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și refolosite.
- Când pe produs este aplicat simbolul unei pubele cu roți, marcată cu o cruce, înseamnă că produsul respectiv este conform Directivăi Europene 2012/19/UE.
- Vă rugăm să vă informați în ceea ce privește colectarea separată a produselor electrice și electronice.
- Respectați normele locale în vigoare și nu depozitați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere. Eliminarea corectă a produsului ajută la eliminarea consecințelor negative pe care acesta le poate avea asupra mediului înconjurător și a persoanelor.

►sk - LIKVIDÁCIA VÝROBKU

- Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.
- Ak je na výrobku symbol prečiarknutého kontajnera, znamená to, že na výrobok sa vzťahuje Európska Smernica 2012/19/UE.
- Informujte sa o miestnom systéme pre oddelený zber elektrických a elektronických výrobkov.
- Dodržujte miestne predpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia výrobku pomôže predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

► bg - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА

-Това изделие е проектирано и произведено с материали и компоненти от високо качество, които могат да се рециклират или използват повторно.

-Когато на някое изделие е поставен символ с бидон на колелца, маркиран с хикс, това означава, че изделието е защитено съгласно Европейска Директива 2012/19/UE.

-Моля да се информирате относно местанат система за разделно изхвърляне на електрически и електронни изделия.

-Спазвайте действащите местни нормативи и не изхвърляйте изделията, заедно с нормалните домакински отпадъци. Правилното изхвърляне на изделията, помага за избягване на възможни отрицателно последици, за здравето на хората и за опазване на околната среда.

► uk - УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

-Цей виріб був спроектований і вироблений з використанням високоякісних матеріалів і комплектуючих, які можуть бути повторно перероблені і використані.

-Якщо на виріб нанесено символ перекресленого бака з колесами для сміття, це означає, що виріб відповідає Директиві Європейського Союзу 2012/19/UE.

-Просимо ознайомитися з інформацією щодо місцевої системи роздільного збору сміття для електричного і електронного обладнання.

-Дотримуйтеся чинних місцевих правил і не викидайте старі вироби до звичайних побутових відходів. Правильна утилізація виробу допомагає уникнути можливих негативних наслідків для довкілля і здоров'я людей.

► bs - ODLAGANJE PROIZVODA

-Ovaj je proizvod dizajniran i proizveden korištenjem materijala i komponenata visoke kvalitete koji se mogu reciklirati i ponovo koristiti.

-Kada se na ovaj proizvod postavi simbol prekrižene kante /obilježene krstom na točkovima, to znači da je proizvod podložan Evropskoj Direktivi 2012/19/UE.

-Molimo Vas da se informirate o lokalnom sistemu diferencijalnog sakupljanja električnih i elektronskih proizvoda.

-Poštujte lokalne propise na snazi i ne odbacujte stare proizvode u obični kućanski otpad. Pravilno odlaganje proizvoda pomaže i onemogućuje negativne posljedice za zdravlje ljudi i okoliša

► el - ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

-Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

-Όταν ένα προϊόν είναι συνδεδεμένο με το σύμβολο του διαγεγραμμένου τροχοφόρου σημειωμένο με ένα σταυρό, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/UE.

-Σας συνιστούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

-Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που ισχύουν και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα στα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή διάθεση του προϊόντος βοηθά στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για την υγεία του περιβάλλοντος και του ανθρώπου.

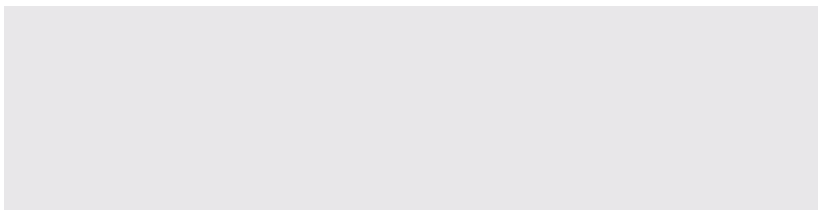
► zh - 弃置旧的产品

-该产品是由高质量的原材料和零配件生产而成的，可以进行回收再利用

-当这个标识标签出现在产品上时，它表明这个产品符合 European Directive 2012/19/UE 标准。

-请熟知产品实际使用地关于处理废弃的电子元件的相关法律规定。

-请严格根据当地法规处理废弃的产品和包装，并确保不和生活垃圾混装。正确的处理方式可以避免对环境和人体健康产生的潜在威胁。



NOTE:

NOTE:

[illegible]

NOTE:

MASTER
www.master.sklep.pl

www.master.sklep.pl
kontakt: www.master.sklep.pl/kontakt